

1. vanu-tē ki'z nē stækfō.gļ zi.n zinze bēnōwt
2. mēn vrinṭ æ.š dē blu-m. gō.m bēgī.tn
3. ny gō.nzē nīmē spr-ṅ tēnzī. mē mafjṅ
4. spr-tn æz ē lasteg wær.k
5. ɔp - of : Δ-rp (*minder gebr.*) da skr-p krii.gnze gēvi-nēχt bru-r.ūt
6. dṅ tēmēman ē.nē splæ.ntr i-r znē viṅerē
7. dē skr-pēr lækte zē li-pn of
8. i-n di fabrikē - æsēr nitē zi.nē
9. kum i.r mē kintfē | ē kint |
10. bō.ēs - gēv u-š nekīr. vi.r pōtn | ēm pi-ntē - ēm pintfē |
11. briṅd u-r.s nekīr. twir. kilo. kri.k-n | krikskēs |
12. zē.n Δ-ndērskēvyvn drī. litērz win ytχēdrū-ṅkn
13. jē vēdrīr.gdē mi mēnē k-nΔ-ple
14. kē. znē kni gēzi.n
15. vastnō.vnt wōr nifē.lēmīr. gēvi.r
16. k̄bām bli.ē dak mēd Δ-ndēr ni mē.gēgō.nē.Δ.
17. k-nē.tēkr-k ni χēwī-st - zΔ-lē mō.ēt
18. wine.t χēdō.n - dṅdē.n didō kōmt
19. ṅkōbē - ṅkōbēnētē - nē kōbēju.g-rē
20. ṅklak.ē - bēnōwt - ēn wir.ē (*weiland*) - nē mē.Δ.s (*hooiland*) - nē sam'pjōṅ - ook : ē pa.rēply-tfē (*naam gebr. door de kleine meisjes*) - nō.gē - nē pyt - nylēgē - of : nēn yl (*grootte vlinder*) | *een uil heet men ook : nēn yl doch meer : nē kærkyl* |
21. di kē.Δ.rj dē.i χir.l dē wē.Δ.rlt fē.χtn
22. kχōju pē.rlkēs χē.vn
23. iṅēlantu fē.l udē ske.pn ɔfbrekn
24. jē.d ēkīr. vānzēle.vn ēm bē.tē gēt
25. gē.v mi twi.Δ.ē briē stīrns - brē.drē - dē brē.tstē
26. da stā.mbe-rt stō.tō nīmīr.ē
27. di vi-nd ē.d ē le.vn li-r.k nē gru-utn i.rē
28. lysifēr i-rz i-n dē.mēl ni χēble.vn
29. dē sko.lju-ṅz ē.mētē mīr.stēr nō dē zir. gēwī-st
30. kēṅkō-nēkr-k tōg ni kōm. i.rdak χērīr. bēnē
31. dē bir.stn driṅkn gē.Δ.rnē linzō.mē.l - of : wī-r.sē
32. jē kani χō.n wē.rkn - jē. sīr.Δ. fīn zē kē.lē
33. str-ktō. nekīr. nēm bē.zmstē.Δ.rt i-n dim bΔ-stlē
34. nīr.n - mētē kē.gēlz wōrtēr nīmīr. gēspe.lt
35. hē.ila - kē.jul twē kīr.š aχtēr ju gēro.pm
36. di pē.Δ.r ēni ripē - tsī-t nōg ē wī-t kērnēl i-n
37. zē zi wēg nō tlant
38. zē.dām i.rst sē gē.lēl ēlp (*p is nas.*) Δ-rpdū.n
39. jē zaltnō.Δ.i fērē briṅ:
40. zēs dē.Δ.lfan ē.rē mē.lkwit - of : mā.lkwit
41. dē vi-nt musē wyf bēskærmp
42. i-n dē skē.lde zwēm æs χēvō.rlik
43. jāstut umdatṅ stērk æs
44. widēr mu.tn dō dē.Δ.lfan ē.Δ.n - ēn gīdēr dnā.n-drēn ē.Δ.lt
45. ē.lpt ēkīr. da bēd Δ-rpēfn
46. u-zē mētsnō.rē æz u-zō vēt ɔv nēn ɔtrē
47. zē sprīṅ: umtērfōtst ṅō.Δ.ē ēn wētīṅē
48. dṅ bō.Δ.mkwīr.krē gōṭbō.Δ.ēm grēfijēn - of : ɔky-Δ.ērn (*ouder*)
49. dud i.rst ēkīr. dē vē.īstēr tu.ē
50. ṭbēgΔ-ntē klōpm vō.ē dīr.stē mēse - dō.Δ.ēgmēsē - tlōf - dē vē.spērs
51. ēn sprīr.ē - pydēræk - ēn styte (*te lande*) - of : nēm bō.tram (*in de kom van de gemeente*) brii.n
52. da wyv ē.d ē.r ɔ.r lō.tn ɔfsnī.n
53. zē vō.ēdēr ē.dām zēs jō.r lanṅ lō.tnō skō.lē gō.n
54. kē.tēm ɔfχērō.ēn zō.Δ.ē lō.tē lanṅtwō.tēr tē gō.nē
55. blii.kχīr-lwē vē.Δ.zn zimē nifē.l uli.r - of : m dē stre.k.ē
56. ē.rdnē pōtn zini fē.lē wē.Δ.r
57. dōvnpō.lē stō.d i-n dnē.Δ.r
58. i-mō.ērt æstnōχ tē kut um tē kētsṅ
59. di kē.Δ.ēsē gē.vd ē klō.ēr lΔ-χt nīr.
60. jē trōk an da pē.Δ.r sēnē stē.Δ.r
61. tōṅ kwa.Δ.mjēgīdr i.r ɔlē jō.rēnō dē kērēmēsē
62. dē pō.ētēr zēi dad unsi.rē vΔ-lmakt æs
63. gē zu.χi mi wē.l mōgē spru.k ɔglik tē.gn mī-nīt
64. dē zwu.lms gō.n gōn wē.rēkīr.rn
65. gōjēgi vandō.gē ni χōṅ kō.ērtṅ dē
66. ē.tnzēzīdēr wuok χē.Δ.rnē kō.s
67. zīnē mōtēr æs kapōt - jē.z i-m panē - jē fērstē.lt
68. tē.nē wārmēn dāχēwī-st ēn tēnē zū.tn ɔ.vnt
69. da manēgē - of : juṅtjē lōbā.rvuts - of : lōbarbuts
70. tē.zṅp bōst i-n dē kanē
71. ksu wī-Δ.ln datē faktō.r nēm bri.f brōχtē
72. kē. zir ami-n ē.rte
73. kēṅkanē mē χif.n dwi-šdrīvēr z mōgō.n
74. aχtēr tχētī.ē gō.mē tpe.Δ.rṭ i-n dē niwē karē span
75. kē. dē kΔ-rs - vanvō.Δ.ē dē nu.nē
76. dē zō.nē van dē kō.nṅk ē.wuuk suldō. χēwī-st
77. wē.tjēgi gi.Δ.nēm bō.gēmō.ʔr wō.nē
78. di rō.Δ.zn ē.n lanṅ dō.Δ.ērn
79. kχēlo.Δ.ēvēr gi.Δ.n wōrtfan
80. tkintjē wuz ul dō.Δ.ēt i.rdasēt kōstn dō.r.pm
81. zēn ɔ.Δ.ērn ēn zēn ɔ.Δ.ēgn lō.Δ.ēpm
82. ē.r dōχtērkē - of : mē.īskē i-rz mēd ē māndēgē nō. dmpΔ-s - gō.m brō.mbe.īērs trēʔn
83. tē.z dō ēn spōrtē vān di li.rē
84. jē zētē zēṅ kē.l ɔ.pm
85. tfo.lk ēn zōχt nīj.Δ.ndērs - ɔf χē.lēd ēn rīṅdum
86. Δ-ndēr mu-nd æ.š dro.Δ.ēgē van dndΔ-st
87. di wō.g lōp krōm - tēnēn ɔmētū.r uldō.
88. kōχtēn trōmṅkē vō.Δ.ē dē kli.ṅ
89. dē gi.rtēbak æ.s χēkrēvēr.t ṅan ēn kōst i-n tē slōʔn
90. zē li.gē wus kōrt ēn gū.t
91. i-n dē skuw æstbēst
92. nē sk.Δ-trē mu χu kΔ-n mī-ʔn
93. zukt ēkīr. aχtēr mēnēn ū.t
94. kēnwe.tēnī.t wō.dak æmu χōn zukn
95. nē ku.lē kē.lēdr æs χū.t fō.Δ.ē ṭbi.r
96. kmōst ɔsēblū.trīṅkn um tē vērkluʔn
97. kmut i.rstē.tn i-n tstul vu.rn
98. mēm brūrē wuz mu.ē
99. dē mē.lṅbu.r mak nē grō.Δ.ētn tu.r - of : dud ēn grō.Δ.ētē ru-ndē
100. di kī-rēmēlk æz dī-nē ēn zō.r - zēntṅmō wē.rē dērme.

101. mə zun dīnə pɪ-t kə-ŋ vɑ-ɫn ɪ-n ən ø.rə
 102. jæ.z ɫɪ-k ət sɪn mut - jæ.səkə.r - (*ook voor zaken*)
 103. jə kum no-ɪd ə mənɪtə tə ɫə.tə
 104. ɪ-n ɪtʊ.ɫjə zɪndər bæ.rɪn di vɪ.r spɪgə
 105. dɑ-vjəgi dɑ.rɑ-p dyw̃
 106. tə bo-əm e.nz ə str-ɪk ɣan də brɑ-gə gəvə.rn -
of : brɑ-g ofXəsto.ɫn
 107. gə munəkɪ.r u-s kɑXtɫ kum kə.rn - *of* : bezi.n
 108. jæs fān lə.vn gəkum - mædn gu. bə.zə gæ.ɫt
 109. di dər æs fām buknut Xəməkt
 110. ɛn gətɹo-wd wyf mu kə-ŋə.ɪn
 111. kə-ji.r gæs Xəzə.ɪt mətɹwə Xɪf.n gu sɔ.ət
 112. dɹɪ bruwər zægdət nɔX tə dɪr æs um tə buw̃
 113. bɑ?n - ɪ-ɫ bɑ?ə - gi bakt - i bakt - baktə - wɪdər
 bɑ?n - ɫbaktə - gi baktə - i baktə - wɪdər baktɹ -
 mɛ.n gəbɑ?n
 114. bɪ.n - ɪ-ɫ bɪ.ə - gi bit - jə bit - wɪdər bɪ.n - bɪ.əmə -
 ɪ-ɫ bo-ət - kɛ. gəbo.n - bo-ən.zəzɪdər uwək
 115. tæz ə ɫɪ-ntʃə mə tæz ə gūt
 116. gə kə.nd ɪ.r ɛ.ɪərs krɪgn ʌ-p də mart
 117. jə. Xəzə.ɪt datn ʌ-p mi gə. pɛ.ɪzn
 118. də mə.ərtə zɛ.ɪ datn gəlɪk adə
 119. dər wə.rn vyf prɪzn
 120. ũ-ndər dɪn ɪ.ɪ?ə ɫɪ-gndər vɛ.ɫ ɪ.ɫərɫɪŋ:
 121. twə.tər gə. gəŋ kə.ʔn - ɫkəkt əɫ
 122. tXæz æ-z nɔXru.nə - tæ.z nɔgmə dzɪstə
 Xəmə.ɪt | tɔ-ɪ |
 123. məjɔnɪ.r.zə mə?nzə mætə dərə van ən ɛ.ɪ
 124. dɑ bəmke gə.tə mə mu-jɫɫə-n gru.ɪn
 125. də pastr e. Xu win
 126. uz ud yz æz ofXəbrūnt
 127. də mæ.ɫk spɛɪt ytən ø.ər van də ku.ə
 128. də kəstr lywt fo-ə də krysprəsæfjə
 129. də tru.m van də kərtwə.gnə plə.ɪn van
 tXəwɪ-Xtə
 130. də twɪr dytsk-ərs kwu.m nə bytn
 131. zɛ.næm zwərt æm bluw gəsle.gə
 132. də suws æs fluw - *of* : æzɹɪ-tʃə fluw
 133. də snɪ.w ɫɪ-Xtɪ-kə
 134. tæz nɪ.wəXɛ.ɪ Xəle.n dəkju gəzi.nɛ.
 135. nɪ.pə-ərt æz ny ɛn gɪ.ɫ nɪwə stat - *of* : ste.
(ouder)
 136. dū.n - ɪ-ɫ du.ət - gə du.ət - jə du.ət - wɪdər dū.nt -
 gɪdər dū.t - zɪdər dū.nt - ɪ-ɫ dɛ.ɪjət - gə dɛ.ɪjət -
 i dɛ.ɪjət - wɪdər dɛ.ɪnt - gɪdər dɛ.ɪjət - zɪdər
 dɛ.ɪnt - dɛ.ɪkɪ-ɫ dadə - datɹt mə.n dɛ.ɪjə - dasət
 mə.n dɛ.ɪn
 137. dɔ.r.pɪn - dɔpkɪ.ɫ - dɔ.r.pfu-ntə - də sɔldə.ətɹ
 138. dæ.sk.n - jə dæ.st - jə dæ.stə - jə. Xədɔsk.n
 139. bɪndn - ɫbɪndə - gə bɪnt - jə bɪnt - wɪdər bɪndn -
 gɪdər bɪnt - zɪdər bɪndn - bɪntə - bu-ntə -
 kɛ. gəbu-ndn
 140. *Locale landmaten* : ɛn ru.ə = 8,856 m² (*Kort-
 rijksche maat*) - ən ũ-ndərlā.nɛ = 100 roeden -
 ɛn gəmæt - *mv.* : gəme.tə = 500 roeden.
 141. *Waternamen* : də.ləbe.kə - də pask-ndu.lbe.kə
 - də ruslə.rəbe.kə - də pə.pəlantʃe.kə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is mo-əsle.

De inwoners heeten mo-əsle.nɔ.rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 6.189.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də platə - dn tymələ.rə - də kukyt - də vɪ.r kə.vn -
 tkryskə - tfo.gəvɪrkə - də stə.fjə - sɪ-ntə kə.rɪy-s - dn dro-əgn bro-ətuk - də kɛ.ɪbæ.rX - də wə.tərdam -
 stro-əbo-əmə - slɪps - də sprɪ.t - dn blumuk - dn vɛ.ɫtuk

Er zijn geen locale verschillen. Er wordt noch Fransch noch A. B. gesproken.

Moorslede is voornamelijk een landbouwgemeente, waar ook aan vlasbewerking wordt gedaan. Sinds 1919 gaan ook een aantal arbeiders naar de fabrieken van Roubaix-Tourcoing werken.

Zegslieden. 1. Reuse, Maurice ; 51 j. ; hier geb. ; hoofd der school ; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1914-1918 uitgezonderd ; V. van hier ; M. van Aarsele ; spreekt buiten de school steeds dialect.

2. Bouten, Georges ; 50 jaar ; hier geb. ; kantonnier ; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1914-1918 uitgezonderd ; V. van Beselare ; M. van hier ; kent slechts dialect.